



HUMAN CARE
Your Life. Your Way.



User manual

Våg för lyft/Scale for lift
Part no. 50590 and 50591



Contents

SVENSKA

Säkerhetsföreskrifter	3
Beskrivning och avsedd användning	3
Upphängning av våg	4
Funktioner	5
Felmeddelande	5
Batteribyte	6
Rengöring och underhåll	7
Garanti	7
Återvinning	8
Läs före användning	8
Teknisk information	8
Överensstämmer med / Standarder / CE	9

ENGLISH

Safety instructions	10
General description and intended use	11
Hanging up the Scale	11
Key functions	12
Error message	13
Replacing the battery	14
Cleaning and maintenance	15
Warranty	15
Recycling	15
Read before use	16
Technical data	16
In compliance with / Standards / CE	17

Säkerhetsföreskrifter



“WARNING!” triangeln används vid moment där särskild aktsamhet bör iakttas.



Läs denna bruksanvisning noga innan användande av batteriladdaren. Det är viktigt att enheten endast används med avsedda Human Care produkter.

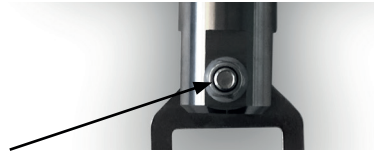
Varning: Produktmodifiering är ej tillåten.

Varning: Maxkapaciteten som står på frontpanelen och på etiketten får ej överskridas!

Varning: Efter att produkten monterats på lyften ska vågen ej roteras horisontellt.

Varningssignal! Produkten piper när maxvikten överskrids.

Varning! Se till att skruven är ordentligt isatt innan användning.



Innan du börjar använda enheten, läs noga de uppgifter som anges i bruksanvisningen. De innehåller viktiga instruktioner för installation, korrekt användning och underhåll av enheten.

Tillverkaren är inte ansvarig för skador som uppstår på grund av att följande instruktioner inte följts:

- Vid användning av elektriska komponenter under ökade säkerhetskrav, följ alltid gällande föreskrifter.
- Felaktig installation gör garantin ogiltig.
- Den här enheten är avsedd att användas inomhus.
- Enheten uppfyller kraven för elektromagnetisk kompatibilitet.
- Se till att patienten inte lutar mot vågen.

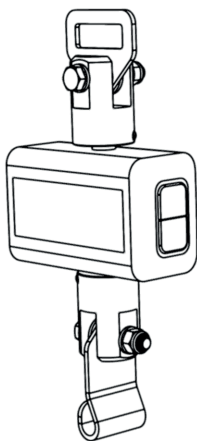
Beskrivning och avsedd användning

Vågen får endast användas tillsammans med Human Cares produkter. Vid längre tids lagring, avlägsna batterierna.

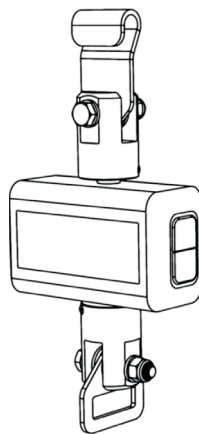
Förberedelse inför användning:

1. Du läst och förstått denna användarmanual. Packa upp vågen ur kartongen.

2. Tryck på on / off och kontrollera att vågen startar och att batterierna ej är slut.



Art nr. 50590 Våg för Altair och Roomer S.



Art nr. 50591 Våg för HeliQ.

Upphängning av våg

SV

50591 våg för HeliQ

Upphängning av våg:

1. Vänd vågen så att kroken pekar uppåt.
2. För in kroken i liftens ögla.
3. Roter kroken med lyftbandet uppåt.

Nedtagning sker i omvändordning enligt ovanstående.

50590 våg för Altair / Roomer S

Upphängning av våg:

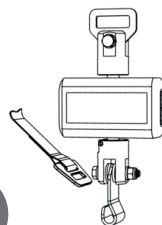
1. Vänd vågen så att kroken pekar nedåt.
2. För i ögla i vågens krok.
3. Roter ögla med lyftband nedåt.

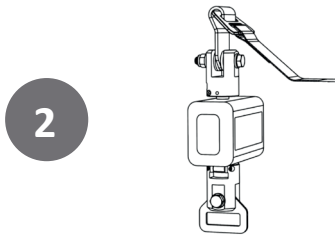
Nedtagning sker i omvändordning enligt ovanstående.

1

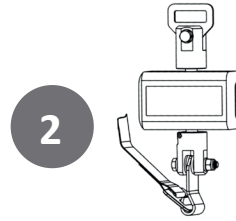


1

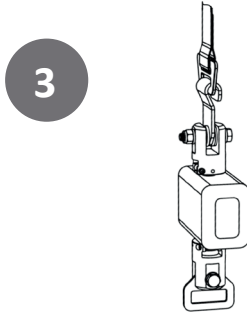




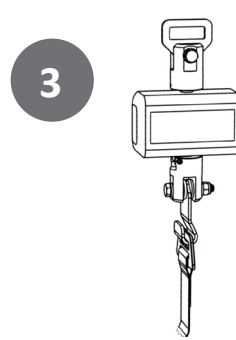
2



2



3



3

Funktioner

SV

ON/OFF/ZERO/TARE

Tryck för att slå på och tryck 3 sekunder för att stänga av.

Tryck för att återgå till noll som är i skick på \pm 2% av full kapacitet.

Tryck för att ta vikten.

HOLD — För två nyckelmodeller

Tryck för att låsa vägresultatet under vägning.

För att inaktivera hållfunktionen, tryck på HOLD-tangenten igen.

Felmeddelande

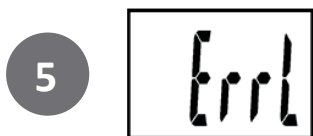
SV

1. LOW BATTERY INDICATION/
LÅG BATTERIINDIKATION
2. Denna varning visar att batteriets spänning är för låg och inte fungerar korrekt. Vänligen byt ut batteriet.
3. ZERO HIGH/NOLL UPPE
4. Lasten är över gränsvärdet, vänligen minska vikten.
5. ZERO LOW/NOLL NERE
6. Lasten är under gränsvärdet, vänligen öka vikten. OVER LOAD or COUNTING ERROR/HÖG SPÄNNING eller RÄKNEFEL
7. Lasten är över gränsvärdet, vänligen minska lasten och försök igen. Om problemet fortfarande uppstår, kontakta service.
8. COUNTING ERROR / RÄKNEFEL (för lågt)

9. Lastningen är lägre än gränsvärdet, vänligen öka lasten och försök igen. Om problemet fortfarande uppstår, kontakta service.

10. EEPROM ERROR / EEPROM FEL

11. Fel har uppstått, kontakta service.



Batteribyte

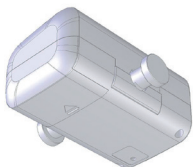
SV

Produkten använder sex alkaliska batterier i AAA-storlek. Läs följande instruktion innan du byter batteri.

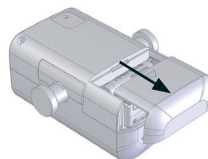
1. Hitta batteriluckan på baksidan av vågen
2. Öppna batterilocket.

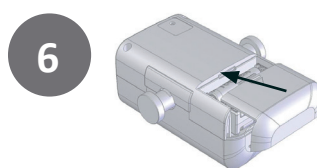
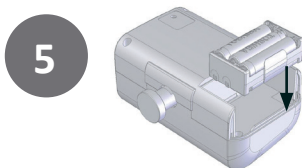
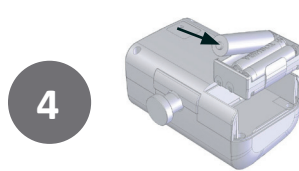
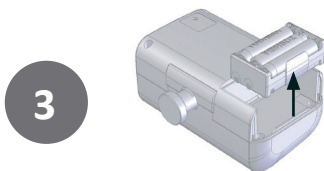
3. Ta ut batterihöljet.
4. Installera 6 batterier med storleken AAA.
5. Sätt tillbaka batterihöljet.
6. Sätt tillbaka batterilocket.

1



2





Rengöring och underhåll

SV

- Vi rekommenderar att du använder våtservetter eller liknande vid rengöring av vågen.
- Använd inte stora mängder vatten vid rengöring eftersom det kommer att skada vågens elektronik, du bör också avstå ifrån att använda frätande vätskor eller högttryckstvättar.
- Stäng alltid av vågen före rengöring.
- Vågen kräver inget rutinunderhåll. Vi rekommenderar dock att du kontrollerar vågen noggrant med jämna mellanrum. Regelbundenheten av dessa kontroller är beroende av användningsnivå och tillståndet på vågen. Om några eventuella felaktigheter uppstår, kontakta din lokala återförsäljare eller Human Care.

Garanti

SV

Om ett fel eller skada föreligger vid mottagandet av enheten som ligger inom Human Cares ansvarsområde, ska Human Care ha rätt att antingen reparera felet eller leverera en bytesenhet.

Skulle felreparationerna eller ersättningsleveransen inte lyckas, gäller de lagstadgade bestämmelserna. Garantiperioden ska vara två år från och med inköpsdatumet. Vänligen behåll ditt kvitto som inköpsbevis.

Om din våg behöver service, kontakta din återförsäljare eller Human Care kundsupport.

Inget ansvar ska godtas för skador som orsakats av någon av följande orsaker: Otillbörlig eller felaktig lagring eller användning, felaktig installation av ägaren eller tredje part, naturligt slitage, ändringar eller modifieringar, felaktig eller försumlig hantering, överanvändning, kemisk, elektrokemisk eller elektrisk störning eller fuktighet, såvida inte detta kan hänföras till försummelse hos Human Care.

Denna produkt ska inte behandlas som vanligt hushållsavfall utan ska lämnas in till ett återvinningscenter för el / elektronisk utrustning.

Du kan få ytterligare information ifrån ditt kommunala avfallshanteringsföretag.

Läs före användning

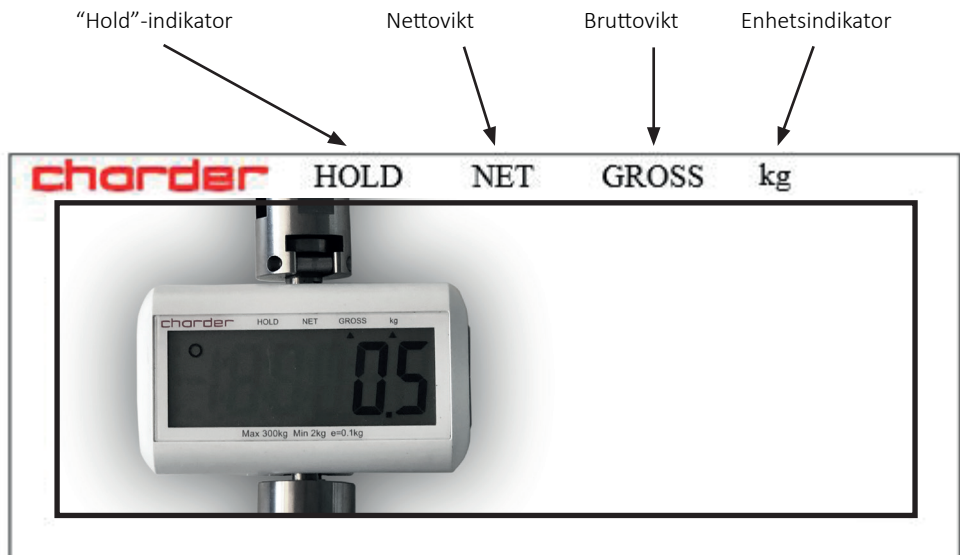
Innan du läser detaljerade instruktioner om hur du använder alla vägningsfunktioner som är inbyggda i din våg, läs följande viktiga riktlinjer:

- Var alltid säker på att displayen visar "Zero" före användning, om det inte är så, tryck på ZERO-knappen för att återställa.
- Vi rekommenderar användning på en plan och hård yta. En mjuk yta, som exempelvis en matta, kommer att orsaka felaktig vikt.

- Den optimala driftstemperaturen för skalan är 5 ° C till + 35 ° C; Även om det fungerar vid högre och lägre temperaturer kommer batteriets livslängd att påverkas negativt.

Obs! Mät inte vikt under rörelse, lutning kommer att orsaka felaktighet.

Teknisk information



Mått	120 x 70 x 160 mm
Vikt	1.3 kg
Maximal viktcapacitet	300 kg
Batteri	1.5V AAA x 6 batterier
Delning	0.1 kg
Noggrannhet	±0.15 kg
OIML CLASS	III
Skärmvisningsalternativ	1.5 inch 5 and 1/2 digits
Drifttemperatur	0°C-40°C

Överensstämmer med / Standarder / CE

Tillverkarens försäkran om överensstämmelse

Tillverkarens försäkran om överensstämmelse.
Den här produkten har tillverkats i enlighet med de harmoniserade Europeiska standarderna enligt bestämmelserna i nedanstående direktiv:

Tillverkas av:
Charder Electronic Co., Ltd.
No.103, Guozhong Rd., Dali Dist.,
Taichung City, 412 Taiwan (R.O.C.)
FDA no.: D072479 / 3007074192

CE 0434	93/42/EEC as amended by 2007/47/EC Medical Device Directive
CE year M	2009/23/EC Non-automatic Weighing Instruments Directive

Distribueras av:
Human Care HC AB
Årstaängsvägen 21 B
117 43 Stockholm

Överensstämmer med: 2009/23/EC OIML CLASS III

Safety instructions



The “WARNING!” triangle is used when particular attention is required.



Read these instructions carefully before using the product. It is important that the device is only used with the appropriate Human Care products.

Before use, always check that the device is not damaged or worn.

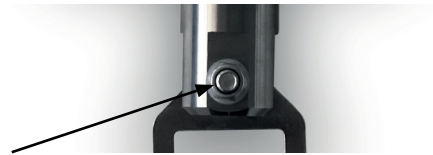
Warning: Product modification is not permitted.

Warning: Please comply with the maximum capacity of the scale which is stated on the front panel and label on the back of the scale.

Warning: After assembly at the lift the scale must not be rotated horizontally.

Warning beep! The device beeps when loading exceeds its maximum capacity.

Warning! For safety please assure screws are tight before use.



Before putting the device into use, please carefully read the information given in the user manual. They contain important instructions for installation, proper use and maintenance of the device.

The manufacturer shall not be liable for damages arising out of failure to heed the following instructions:

- When using electrical components under increased safety requirements, always comply with the appropriate regulations.
- Improper installation will render the warranty null and void.
- This device is designed for use indoors.
- The device meets the requirements for electromagnetic compatibility.
- Ensure that the patient does not lean against the device, risk of falling!

The scale may only be used together with Human Care products. In the event of prolonged storage, remove the batteries.

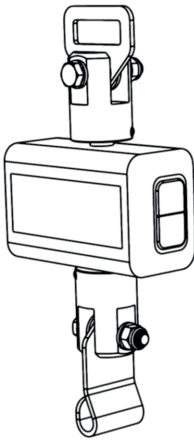
The scale is an accessory to be used together with stationary or portable lifts of Human Care for weighing of users, up to 300 kg/660 lbs. This digital patient lift scale is designed to be installed between the overhead lift and the rail roller in the rail system. The scale is a completely self-contained instrument that determines the weight of a person suspended

from the patient lift mechanism. It is operated by using only two keys, making work easy for care givers.

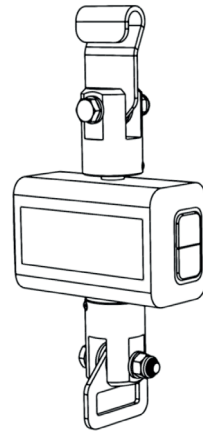
Preparations before use

Read and ensure you understand this user manual.

1. Unpack the scale from the box.
2. Press the on/off button and check that the scale turns on and the batteries are not dead.



Part no. 50590 Scale for Altair and Roomer S.



Part no. 50591 Scale for HeliQ.

Hanging up the scale

50591 Scale for HeliQ

Hanging up the scale:

1. Turn the scale so that the hook points up.
2. Insert the hook into the loop of the lift
3. Rotate the hook with the lifting strap upwards.

Dismantling takes place in reverse order according to above.

50590 Scale for Altair / Roomer-S

Hanging up the scale:

1. Turn the scale so that the hook points down.
2. Insert the loop into the hook of the scale.
3. Rotate the loop with the lifting strap down.

Dismantling takes place in reverse order according to above.

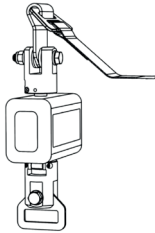
1



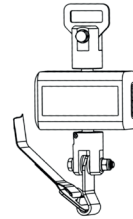
1



2



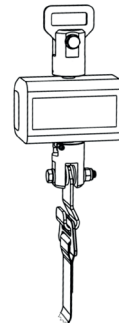
2



3



3



Key functions

ENG

ON/OFF/ZERO/TARE

Press to switch on and press 3 seconds to switch off.

Press to return to zero which is at condition of $\pm 2\%$ of full capacity.

Press to tare the weight.

HOLD— For Two Key Model

Press to lock weighing result while weighing.

To disable the hold function, press HOLD key again.

- 1. LOW BATTERY INDICATION**
This warning shows that the voltage of battery is too low to operate. Please change to a new one.
- 2. ZERO HIGH**
The loading is over limited when power on, please reduce the loading.
- 3. ZERO LOW**
The loading is under limited when power on, please increase the loading.
- 4. OVER LOAD or COUNTING ERROR**
The loading is over limit, please reduce the loading and try again. If the trouble still exists, please call the service.
- 5. COUNTING ERROR (too low)**
The loading is lower than limit when power on, please increase the loading and try again. If the trouble still exists, please call the service.
- 6. EEPROM ERROR**
The program of the scale has an error, please call the service.

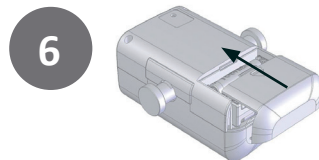
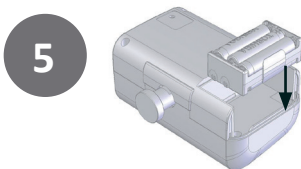
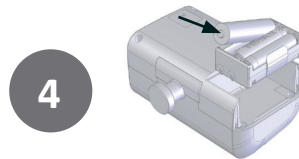
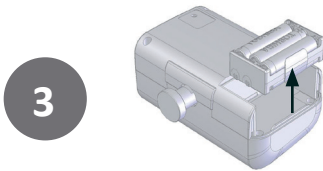
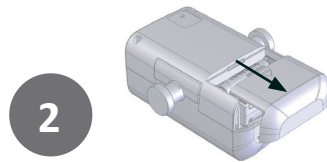
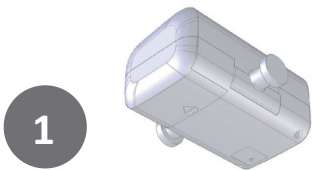


Replacing the battery

ENG

The product uses six AAA size alkaline batteries. Please read the following instruction before changing the battery.

1. Find the battery cover at the rear of scale.
2. Remove the battery cover.
3. Take out the battery housing.
4. Installing 6* AAA size batteries.
5. Reinstalling the battery case.
6. Installing the battery cover.



Cleaning and maintenance

ENG

- We would recommend using wipes or similar when cleaning the scales.
- Please do not use large amounts of water when cleaning the scales as this will cause damage to the scales electronics, you should also refrain from using corrosive liquids or high pressure washers.
- Always turn off the scale before cleaning.
- The scale does not require any routine maintenance. However, we recommend checking the scale's accuracy at regular intervals. The regularity of these checks is dependent on the level of use and the state of the scale. If any inaccuracies occur, please contact your local dealer or Human Care.

Warranty

ENG

If a fault or defect is present on receipt of the unit which is within Human Care's scope of responsibility, Human Care shall have the right to either repair the fault or supply a replacement unit.

Should your scale require service, please contact your dealer or Human Care Customer Service.

No responsibility shall be accepted for damage caused through any of the following

reasons: Unsuitable or improper storage or use, incorrect installation or commissioning by the owner or third parties, natural wear, changes or modifications, incorrect or negligent handling, overuse, chemical, electrochemical or electrical interference or humidity, unless this is attributable to negligence on the part of Human Care.

Recycling

ENG

This product is not to be treated as regular household waste, but should be handed into an electrical/electronic equipment recycling centre.

You can obtain further details from your local council, your municipal waste disposal company or the firm which you purchased the product.

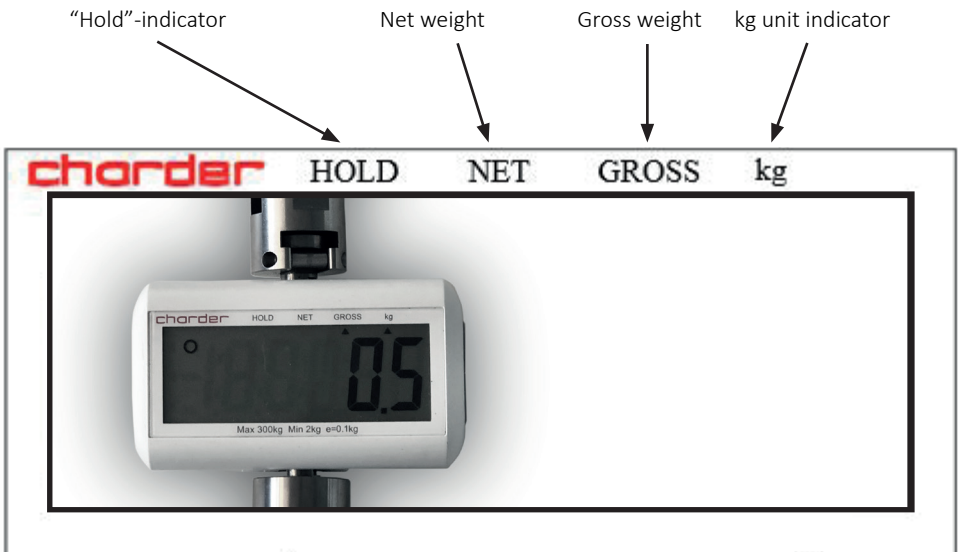
Before reading detailed instructions on how to use all the weighing functions that are built into your scale, please read the following important guidelines:

- Always be sure that the display shows `Zero` before use, if it does not then please press ZERO key to reset.
- Recommended to use at a flat and hard surface. Any soft surface, like carpet, will cause the inaccuracy.

- The optimum operating temperature for the scale is 5°C to +35°C; although it will operate at higher and lower temperatures, the scales battery life will be adversely effected.

Note: Do not measure weight during movement, tilt angle over 3 degrees will cause inaccuracy.

Technical data



Dimensions	120 x 70 x 160 mm
Weight Unit	1.3 kg
Capacity	300 kg
Division	0.1 kg
Accuracy	±0.15 kg
OIML CLASS	III
Display options	1.5 inch 5 and 1/2 digits
Operating Temperature	0°C-40°C
Battery	1.5V AAA x 6 batteries
Maximal weight capacity	300 kg

In compliance with / Standards / CE

ENG

Manufacturer's Declaration of Conformity

This product has been manufactured in accordance with the harmonized European standards, following the provisions of the below stated directives:

Manufactured by:
 Charder Electronic Co., Ltd.
 No.103, Guozhong Rd., Dali Dist.,
 Taichung City, 412 Taiwan (R.O.C.)
 FDA no.: D072479 / 3007074192

CE 0434	93/42/EEC as amended by 2007/47/EC Medical Device Directive
CE year M	2009/23/EC Non-automatic Weighing Instruments Directive

Distributed by:
 Human Care HC AB
 Årstaängsvägen 21 B
 117 43 Stockholm

In conformity with 2009/23/EC OIML CLASS III

HUMAN CARE SWEDEN (HQ)

Årstaängsvägen 21B
117 43 Stockholm
Phone: +46 8 665 35 00
Fax: +46 8 665 35 10
E-post: info.se@humancaregroup.com
www.humancare.se

HUMAN CARE CANADA

10-155 Colonnade Road
Ottawa, ON K2E 7K1
Phone: +1 613.723.6734
Fax: +1 613.723.1058
Email: info.ca@humancaregroup.com
www.humancaregroup.com

HUMAN CARE UNITED STATES

Human Care USA Inc.
8006 Cameron Street, Suite K
Austin, TX 78754 USA
Phone: +1 512 476 7199
Fax: +1 512 476 7190
info.us@humancaregroup.com

HUMAN CARE AUSTRALIA

Unit 4, 49 Bertie Street
Port Melbourne, Victoria 3207
Phone: +61 1300 132 736
Fax: +61 (03) 9645 4954
Email: info.au@humancaregroup.com
www.humancaregroup.com

HUMAN CARE NETHERLAND

Elspeterweg 124
8076 PA Vierhouten
Phone: +31 577-412171
Fax: +31 577-412170
Email: info.nl@humancaregroup.com
www.humancaregroup.com

